



www.sydneyvisa.ru

Service Contract No. XXXX0001

May 13, 2020
Sydney, NSW
Australia

Алексей Гринько, миграционный агент [MARA No. 0103440](#), действующий от имени компании Sydney Visa Pty Ltd, и именуемый в дальнейшем Агент, и **ИМЯ ФАМИЛИЯ**, именуемый в дальнейшем Клиент, заключили настоящий Договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Агент оказывает Клиенту содействие в подаче заявления в Департамент Внутренних дел (DHA) на получение иммиграционной визы Skilled Nominated, (Permanent) (Class SN), subclass 190. Имея целью достижение указанного результата, Агент:

- представляет Клиента в DHA и в других официальных органах Австралии на предмет данного дела;
- консультирует Клиента относительно всех аспектов данного дела;
- подготавливает и подаёт заявление и другие сопутствующие документы в соответствующий орган для оценки профессии;
- подготавливает и подаёт заявление Expression of Interest в систему Skill Select, включая заявление на спонсорство штата/территории (если применимо);
- подготавливает и подаёт заявление и другие сопутствующие документы в DHA;
- выполняет прочую необходимую работу по данному делу до момента принятия решения по нему.

1.2. Полный список услуг, входящих в пакет по настоящему Договору, приведен в публичной оферте, находящейся по адресу: <https://sydneyvisa.ru/services/yuridicheskie-uslugi> и являющейся частью настоящего Договора.

1.3. Любая переписка Клиента и Агента (включая электронную), имеющая отношение к иммиграционному делу, регулируемому

Alexei Grinko, registered [MARA agent No. 0103440](#), acting on behalf of Sydney Visa Pty Ltd and further referred as the Agent, and **FirstName Lastname**, further referred as the Client, have entered into the Contract on the following:

1. Subject of the Contract

1.1. The Agent assists the Client in applying for an immigration visa Skilled Nominated, (Permanent) (Class SN), subclass 190. In order to achieve this goal, the Agent is to:

- represent the Client when interacting with the Department of Home (DHA) and other authorities (if necessary), regarding the Client's case;
- advise the Client on all aspects of his case;
- prepare and lodge a qualification assessment application for the Client, with the appropriate assessing authority;
- prepare and lodge an Expression of Interest (EOI), including state/territory sponsorship application (if applicable);
- prepare and lodge a visa application with the Department of Immigration and Border Protection;
- fulfil any other job, necessary for finalizing the case.

1.2. The full list of services included in the package according to the Contract can be obtained from the public offer located at <https://sydneyvisa.com.au/services/legal-services/>

1.3. Any correspondence between the Client and the Agent (including e-mails) relevant to the case under the Contract is regarded as a part of the Contract and may be used as evidence for a dispute.

настоящим Договором, является частью настоящего Договора и может служить свидетельством при разрешении споров между Клиентом и Агентом.

2. Цена договора (в AUD)

Агентский сбор	6500
Сбор VETASSESS за оценку квалификации.....	880
Файловый сбор Департамента иммиграции рассчитывается, исходя из следующих параметров:	
За основного заявителя	4045
За взрослого члена семьи.....	2025
За члена семьи до 18 лет	1010
Всего первая часть файлового сбора DHA:	XXXX
Всего:	XX,XXX

Клиент осознает, что вторая часть файлового сбора DHA размером 4885 AUD на каждого взрослого члена семьи, не прошедшего тестирование IELTS с результатом 4.5 или выше, подлежит оплате непосредственно перед выдачей иммиграционной визы.

Размер файлового сбора может быть изменен без предварительного уведомления по решению DHA. Заявление на спонсорство штата по решению правительства штата может предусматривать дополнительный сбор, не включенный в цену договора.

Агент оказывает Клиенту по желанию последнего следующие **дополнительные услуги**:

Подтверждение квалификации второго заявителя в рамках основного договора \$1,700+ сбор оценивающей организации

Перевод документов с русского на английский язык согласно требований DHA (30 AUD за 100 слов или от 40 AUD за документ).

3. Порядок расчетов

Суммы, перечисленные в п. 2 настоящего Договора подлежат выплате в следующем порядке:

до начала работы:	3880
после подтверждения квалификации	3500
перед подачей заявления в DHA:	xxxx
Всего:	XX,XXX

Перечисление указанных сумм Клиентом производится в течение 5 банковских дней по получении уведомления от Агента.

Оплата **дополнительных услуг** производится на основании отдельных счетов, выставляемых Агентом Клиенту.

4. Дополнительные условия

4.1. Агент верит, что Клиент имеет разумные перспективы успеха по данному делу, но не гарантирует положительный результат и не называет сроков завершения дела.

4.2. Клиент имеет право прервать действие настоящего Договора по завершении

2. Contract Price (AUD)

Agent's fee.....	6500
VETASSESS qualification assessment fee.....	880
Department of Immigration application fee is calculated on the following basis:	

Main applicant.....	4045
Secondary applicant above 18	2025
Secondary applicant under 18.....	1010
DHA 1st instalment in total:	XXXX

Total:..... XX,XXX

The Client is presumed to realize that the 2nd installment of the application fee (4885 AUD per each secondary applicant having not provided IELTS 4.5 certificate) should be paid before the visa is granted.

The application fee may be changed by the DHA without any preliminary notice.

Possible state sponsorship application fee is not included in the cost agreement.

The Agent also provides following **additional services** (if required):

Secondary applicant's qualification assessment \$1,700+ assessing body fee.

NAATI accredited documents translation from Russian into English (30 AUD per 100 words or from 40 AUD per document).

3. Order of payments

The fees mentioned in the Paragraph 2 of the Contract should be paid in the following order:

prior to commencement of the work:.....	3880
after the qualification has been assessed	3500
before the visa application is lodged:.....	xxxx

Total:..... XX,XXX

The fees should be paid by the Client within 5 business day after the Agent's advice.

Additional services are to be invoiced by the Agent separately.

4. Additional terms

4.1. The Agent believes that the Client's case is reasonably probable to be finalized successfully, but neither guarantees success nor predicts terms of finalization.

4.2. The Client has a right to terminate the Contract at any stage mentioned in the Paragraph

любого из этапов, перечисленных в п. 3, без дальнейших обязательств совершать какие-либо платежи. В случае прекращения действия Договора по инициативе Клиента возврат ранее совершенных платежей не производится.

4.3. В случае изменения первоначального плана иммиграционного процесса и возникновения необходимости дополнительных действий, текст Договора подлежит корректировке по соглашению Сторон.

4.4. Если по прекращении действия настоящего Договора остается непогашенная задолженность Клиента перед Агентом, Агент имеет право задержать у себя принадлежащие Клиенту документы (за исключением документов, перечисленных в п. 10.4 Кодекса Агента) до погашения задолженности.

4.5. Агент начинает работу по настоящему Договору в течение 7 дней с момента получения первого платежа в соответствии с п. 3 Договора.

4.6. Споры между Агентом и Клиентом, которые невозможно урегулировать путем переговоров, подлежат разрешению в надзорном органе – Агентстве по регистрации миграционных агентов (MARA – <https://www.mara.gov.au/>).

4.7. Ведение дела Агентом регулируется Кодексом миграционного агента, копия которого находится на сайте MARA по адресу: https://www.mara.gov.au/media/553229/Code_of_Conduct_April_2017.pdf.

3 of the Contract, with no obligation to make any further payments. No payments that had been already made would be refunded in this case.

4.3. Should the initial migration plan changes and any additional efforts have to be done, the Contract is subject to amendment by the Parties agreement.

4.4. If the Client owes anything to the Agent after the Contract has been terminated, the Agent has a right to keep the Client's documents (except for the documents mentioned in Paragraph 10.4 of the Agent's Code) until the debt is repaid.

4.5. The Agent starts working on the Client's case within 7 days after the first payment has been received.

4.6. Disputes between the Agent and the Client, which cannot be negotiated, are to be settled by Migration Agents Registration Authority (MARA – <https://www.mara.gov.au/>).

4.7. The case processing is regulated by the Migration Agent's Code of Conduct which can be located at MARA website: https://www.mara.gov.au/media/553229/Code_of_Conduct_April_2017.pdf.

Миграционный агент:

Alexei Grinko

Bank: Westpac Banking Corporation
Account Name: Sydney Visa Pty Ltd
SWIFT: WPAC AU 2S
Account No.: 032085222521
Bank Address: 138-140 Longueville Road,
Lane Cove NSW, 2066
Tel: (612) 94189244
Fax: (612) 94270983

Клиент:

Address:

Passport No:

Mobile:

e-mail:

Skype: